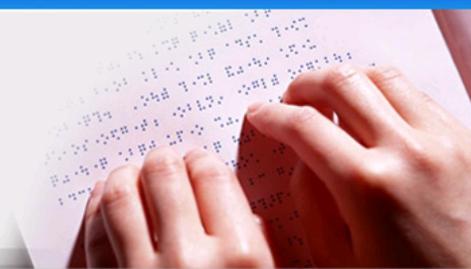




用心用形 让沟通无障碍
国家手语和盲文研究中心
 National Center For Sign Language And Braille
 中国残联、教育部、国家语委主管



[首页](#) [中心介绍](#) [科研工作](#) [信息公告](#) [文献资料](#) [手语介绍](#) [盲文介绍](#) [服务指南](#)

[国家政策文件](#) | [文章资料](#)

网站通知公告

当前位置: [首页](#) > [文献资料](#) > [文章资料](#) >

手语改革的当前任务

时间:2012-12-21 16:51:26 来源: 作者: 点击:0次

洪雪立

手语语是一个什么样的工具

手语在聋人交际中, 聋哑教育中起着什么作用, 资产阶级聋哑教育家存在这两种极端相反的看法和做法。一派极端强调手语语言的作用, 把他却说成是“聋哑者的母语”。完全否定聋哑人掌握有声语言的可能性。另一派则极端贬低手语语言的作用, 把它说成是极端幼稚的、落后的。他们说聋哑人之保有手语, 那他们的思维就要跟未开化的民族一样落后; 他们的行动就要跟婴儿一样幼稚。完全否定了手语语言在聋哑教育学中的作用。这两种看法和做法都是“攻其一点, 不及其余”, 对聋人教育是起着阻抑作用的。

那么手语语言究竟是一个什么样的工具呢? 我们说它是聋人交际工具的一个方面。因为聋人丧失了听觉机能, 使用形象的直观的手语语言, 彼此情意沟通, 思想交流有其方便的地方。然而手语语言表现方法极端贫乏, 跟有声语言、词的语言不能相提并论。在交际中手语语言如果不依靠有声语言和词的语言来帮助, 那是不可能完成交际目的的。所以我们把手语语言说是聋人交际工具的一个方面。就是说它没有也不可能包括聋人交际工具的各个方面或一切方面。手语语言, 词的语言, 有声语言以及在有声语言基础上派生出来的视觉感受语言(即看话), 这四个方面是构成聋人完善的交际工具。在今天来说聋人学口语即学习通过视觉感受别人说话的技能 and 聋福工作者学习手语语言都是很有必要的。我们要创造条件在聋人知识分子中开展“看话”的学习运动。我们要运用科学方法来改革手语, 使他能更好地为聋人交际服务。

手语改革的基本要求

我国手语语言有两个基本特点: (一) 是表现方法极端贫乏; (二) 是各地手语互不相同。为什么说它表现方法极端贫乏呢? 简单说那就是(一) 词汇太少。就汉语来说口头语最少有五千到六千词汇, 但手语语只有一千多, 如果完全离开口头语或汉字, 那就更少; (二) 词义多歧, 含混不明确, 例如口头语的“伤心”, “悲伤”, “难过”这三个词用场不是一样的, 但在手语比量打起来却是同一的; (三) 缺乏抽象性, 即对抽象词语无能为力, 例如“文化”, “教育”, “卫生”这类语词就束手无策; (四) 没有规律和标准, 打法因人而异。聋哑知识分子比量时词汇多些, 因此它是又可以被任意创造出来的。

我们说外来手语跟方言搭配转化为地方手语(见手语改革的途径与方法一文)。并不意味手语与方言有什么共同之处。方言就是有声语言, 手语语言是不能跟它相提并论的。我们说的是聋哑人本来只有“自然手语”, 但他受到外来影响就产生了“人为手语”了。这种手语是各行其是, 缺少互相交流, 便随地而已了。不仅此地与彼地不同, 就是同一地两所聋哑学校, 手语也有差异。这种互不相同的手语严重地障碍了聋人思想的沟通。

根据这两个特点, 我们提出了两个基本要求: (一) 要求手语语言稳定性。稳定性就是要使它具有规则 and 标准。让它能够跟书面语口头语靠拢, 具有文法构造, 从而改革它的表现方法; (二) 要求手语语的统一性。统一性就是逐步变地方手语为共同手语。使它能够在全国范围内为聋人服务。稳定性和统一性是手语语规范化的目标。稳定性和统一性是一个问题的两面; 有稳定性就能有统一性, 稳定性是基本的一面。

在工作中我们要以马克思列宁主义的立场、观点和方法来从事这一工作。马克思主义语言学的基本思想应作为我们工作的最高指南。

我们本着上述要求运用下列两个方法来进行: (一) 规范化的手语是使手语和指语相结合, 这种两结合的手的语言我们叫它为“手语”。虽然指语比手语有很多优越的地方, 它是把几个指式连

Q 搜索

搜索

推荐内容

> More

> 论手语的几个问题

论手语的几个问题 本文系全国聋人福利工作干部训练班根

> 汉语拼音在聋哑教育

周有光 在汉语拼音方案定案以后, 已经拟定了以汉语拼音字

> 对聋人汉语手指字母

对聋人汉语手指字母方案几个问题的商榷冯良在实施聋人汉

> 关于字母指式及附加

闻大敏 聋人手指字母方案公布试行已快半年了, 在这半年中

> 关于聋哑学校语言教

手语语和手语法的区别问题洪雪立 有些同志对于手语语和手

> 要有一套手指字母

要有一套手指字母洪雪立 沈家英 胡裕生 毛梦云一、什么是手

热点内容

> More

> 论手语的几个问题

> 汉语拼音在聋哑教育中的作用

> 关于字母指式及附加符号

> 关于聋哑学校语言教学的几个问题

> 对聋人汉语手指字母方案几个问题的商榷

> 十年来聋人教育事业的发展

> 对手语规范化工作的几点建议

串起来就代表一个词。它和书面语口头语能够密切地联系起来。因它的指式就是字母的代表，也就能够体现语言中的语法。但是它表现方法太过迂缓。从来没有一个人在说话的时候是一个一个音素地说的；也从来没有一个人在听话的时候是一个一个音素地听的。用指语比划某些词比手势优越得多，但它却不适于高谈阔论，这是一；其次，我国方块汉字不是拼音文字，字的结构不能把语音表示出来，所以我国人民没有手指字母的传统，这也障碍着它单独使用的可能性。因此，规范化的手语就是以手势语和手指语相结合的形式来实现的。举例说我们用一个手势作为“词根”，而用手指字母来表现词的差别，例如：“部长”、“局长”、“处长”、“科长”、“厂长”等词，就是采用这种办法，即先比划手指字母第一个因素，然后用一个手势来配合。当然也有些词是单独使用手势，有些则单独用指式。这也就使手语有可能跟口头语书面语的结构相近似。（二）采取约定俗成的原则逐步推行规范化手语。规范化手语是集纳各地现行手势语，经过研究，从中去粗取精，加工改造，是继承了原有手势的优点，是揉合各地手势，而不是凭空创造的。因为任何“语言从旧质到新质的转变，不是经过爆发，不是经过消灭现有的语言，创造新的语言，而是经过新质的要素的逐渐积累，也就是经过旧质学素的逐渐衰亡来实现的”（斯大林：马克思主义与语言学问题）。在推行中，我们并不企图一下子把规范化的手语来消灭旧有的“地方手势”，而是让他们同时并存。通过聋人群众的实践逐渐使它变为共同的手语。假如可以这样比喻的话，两者关系相当于普通话和方言的关系一样。

手语改革的当前任务

手语改革委员会在各方面帮助下，根据上述要求和办法制定了规范化手语第一批，包括500个词汇，并绘成草图第一集，呈请内务部、教育部公布试行，这是手语改革迈开了第一步。当前任务是展开推行规范化手语的宣传工作；在现有工作基础上继续研究和整理，争取在不太长的时间内完成一定的词汇数目，建立一套比较完整的手语体系。分别说来是：

第一，要广泛地组织聋人群众讨论和学习规范化手语草图第一辑。有些聋人同志特别是知识分子认为这样变动，有些不便。这种心情是可以理解的，因为他们比划本地手势已成习惯，一旦改变，生疏不习惯是很自然的。大家知道习惯是逐渐养成的，我们一方面积极学习规范化手语，一方面保留原有的地方手势，经过一定时间，大家就会由熟习到熟练，并进而成为习惯，这正如从方言到普通话的情况一样。有些聋人知识分子希望采纳他们地区手势来做规范化的手语，即是希望把自己地区手势变为全国通行的手势，这种想法是不妥当的。如果每个地区的聋人都有这样要求，那末规范化工作就变成不可能的了。因此，在讨论中应针对这种思想进行解释工作。

第二，聋哑学校学生课外交际，聋人识字班师生同学间的交往，都应推行规范化手语。聋人识字班还可以在课堂上学习，使学员尽速掌握它。聋哑学校教师和聋人扫盲教师都应以推广普通话的精神来推行规范化手语。

第三，组织手指字母教学的实验工作。各地推行手指字母必须通过比较实验才能得出较可靠的结论。我们建议应在下面四个问题来组织教学实验：（一）手指字母指式的清晰性的问题。通过实验才能说哪一个指式好或者不好；（二）双字母的构造和效用问题；（三）隔音符号和声调符号是否必要，是否另创指式的问题；（四）右手或左手表演指式的视态问题。既然是比较的实验，对象就要多种多样，最好包括：（一）识字的聋哑成年人；（二）稍识字的聋哑成年人；（三）五年级以上的聋哑学生；（四）健全人。即扫盲师资训练班的学员或聋福工作人员等。通过实验为修订手指字母方案提供可靠的根据，对推行规范化手语具有重大意义。

第四，继续搜集各地现行手势，特别注意搜集农村中聋人的自然手势。通过分析研究，及时统一大家的认识，争取在不太长的时间内建立我国新的手语体系。

北京师范大学特殊教育研究中心资料

机构链接

中国残疾人联合会	北京师范大学
友情链接测试1	友情链接测试2
友情链接测试3	友情链接测试4
友情链接测试5	

机构LOGO链接



版权所有：国家手语和盲文研究中心 网站网址：ncs1b.bnu.edu.cn 技术支持：TECHTHEME技术组织

地址：北京新街口外大街19号 北京师范大学英东教育楼412

电话 / 传真：010-58804088 邮编：100875